

TIỂU SỬ CUA

Đàm-diên-Khải

Vào hồi đầu-báo đã đăng cái tin quốc-phủ-chức-tể Đàm-diên-Khải...

Chánh-phủ phái ông Tống-Vân, Ngu-Dinh-Khĩa,...

Thao như điện-lên Nam-Kinh thì Chánh-phủ Quốc-dân lại...

Hàng 10 năm trước đây ông làm chủ một doanh nghiệp...

Đàm-diên-Khải tên thật là Tống-Vân làm chủ-lĩnh-lãnh...

Đến-khỏi đã làm tin-lập-nam Quan-trư Gióp-thần...

Bài đầu phân-chánh, Đàm-diên-Khải làm chủ-lĩnh-lãnh...

Sau đó, phong trào biến-lưu rồi lên tiếng nổi,...

Kiểm-nhận Dân-quốc-thứ 13, Đàm-diên-Khải...

Đến lúc Chánh-phủ Quốc-dân thành-lập ở Nam-Kinh...

Trở lên là cái đại lược ở trong bản sắc một đời người...

Đàm-diên-Khải, người ra đời ở Đả-Khải, người ra đời...

Đàm-diên-Khải, người ra đời ở Đả-Khải, người ra đời...

Đàm-diên-Khải, người ra đời ở Đả-Khải, người ra đời...

Đàm-diên-Khải, người ra đời ở Đả-Khải, người ra đời...

Đàm-diên-Khải, người ra đời ở Đả-Khải, người ra đời...

Đàm-diên-Khải, người ra đời ở Đả-Khải, người ra đời...

Đàm-diên-Khải, người ra đời ở Đả-Khải, người ra đời...

Đàm-diên-Khải, người ra đời ở Đả-Khải, người ra đời...

Sự canh tuân ở các trường-học

Vào hồi ở trường học Sơ-đẳng Tiểu-học ở làng An-cụ...

Nr nghĩ ngờ sự rất trẻ tuổi cho việc học giầy...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

SỞ HỘI TƯƠNG-TE

Ngày định số số mấy năm trước đó nhiều lần hay đợi buổi...

Sr nghĩ ngờ sự rất trẻ tuổi cho việc học giầy...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

MỜI MỜI MỜI

Tiệm M. François Sự 68, Bđ Bonnard Saigon mời cho hay...

Sr nghĩ ngờ sự rất trẻ tuổi cho việc học giầy...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Đang nên quyết thay đổi gọi là học-sinh thì các chuyên...

Etablissements BÉCÉ-SPORT LY-BÊ, Propriétaires Rue des Sept Congrégations - CHOLON

GIÀ NHƯ... GIẤY HỒN... SIROP DE DESCHIENS

EAU DE LA CHATELAIN... SOURCE DES ROCHES BLEUES... Fait vivre mieux...

GIÁ ĐẠC... Ngày 15 OCTOBER 1930... Nhà-nước... Ngân-hàng... Ngân-hàng... Ngân-hàng... Ngân-hàng... Ngân-hàng...

MẠI CỐC... Giá đồ ăn uống... Paddy pour riz de chaux... Paddy pour riz... Paddy alimentaire...

Việt-Nam Công-Ty bảo hiểm xe hơi... MẠI MẠI MẠI... MẠI MẠI MẠI... MẠI MẠI MẠI... MẠI MẠI MẠI... MẠI MẠI MẠI...

ĐENIS FRÈRES D'INDOCHINE... 4. Rue Catinat. - SAIGON... KIM-NGUYEN... KIM-NGUYEN... KIM-NGUYEN... KIM-NGUYEN... KIM-NGUYEN...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

BỆNH ĐAU-RĂNG VÀ BỆNH

BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG... BỆNH ĐAU-RĂNG...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Ồ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Tàu đi các nước

TÀU CHẠY Đ... Chífé Athos II ở Pháp đi đến 15 30 Octobre... Chífé d'Entrecaesteux ở Pháp đi 16 16 Octobre...

Feuilleton n° 81... Do 15 O. 1930... KIM-THỜI DI SỬ... Thập bát niên tiền... KIM-LIỀU HÀM OAN... Kim-NGUYEN... Kim-NGUYEN... Kim-NGUYEN... Kim-NGUYEN... Kim-NGUYEN...

Indochine Films & Cinemas

DÉPARTEMENT RADIO

APPAREILS RÉCEPTEURS
à 3 et 4 LAMPES
type colonial Indochine
MARQUE S F E R

LAMPES de marques
RADIOELECTRIQUE
RECO VALVE
PHILIPS
METAL

ACCUS DININ

Piles sèches EVEREADY & WONDER
Piles FERRY & WILIEF
Hou & porteurs RADIOLAUX & PHILIPS

Atelier d'entretien et
de réparations dirigé par
un technicien spécialiste

Magasin d'Exposition et d'audition
106, Boulevard CHARNER
Saigon

GLANDOVITAL



thời
buổi
mới

kiểu
cách
mới

DUỐC-PHÒNG TINH-QUA

thành xuân cường lực

GLANDOVITAL

trích ở tinh chất của loài thảo trôn lạp và
mạnh nhất và trong tất cả tinh chất ở đường
hàng cường, chất này chỉ dùng như sau này

chi bệnh tri-não và kém
ngủ.
khi thần thể mệt và tri tu
trụy
khi toàn thân và tri tu
nhu nhược.
miễn tự sự và phục não.
đứng sau khi không lành.
chỉ chứng già sớm.
chợ thềm và hoa mỹ.
chỉ liệt dương và phụ âm.

GLANDOVITAL

Y học hiện đại và nghiên cứu học
của các bác sĩ, cho nên phục hồi rất
công hiệu, mà làm cho ta được khỏe
khỏe trong thần thể và hơi xuân.

Dùng:
GLANDOVITAL H cho đàn ông
GLANDOVITAL F cho đàn bà.
Giá mỗi hộp: 20 quan pháp.
Giá cả mỗi tháng: 90 quan pháp.
Bản hiệu về gửi ban các nhà xuất bản tại
nhà mình là:

Laboratoires du GLANDOVITAL
số 30,
20, Rue des Martyrs, PARIS (9^e)
và gửi theo giá trên.

Xin Gởi giấy quàn cao hiệu

A Saigon - Pharmacie M&S

SAIGON

SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930 ĐÀ XUẤT BẢN

Qui vị nào cần dùng zin
men mau kẻo hết, vì cần d
không mấy cần.

Giá một cuốn là..... 2.50
Thêm tiền gửi..... 0.40

Thư và mandat gửi cho:
M. NGUYỄN-VĂN-CỬA
Impressaria de Hanoï,
Cl. rue L. Massard - SAIGON

Muốn chữa khỏi bệnh
Sốt-rét-cách-nhiệt và bệnh
SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC
nên uống thuốc

QUINOFORME

Thuốc-đẹp, Thuốc-vitamin và Thuốc-bệnh
Chỉ làm hạ sốt-nhiệt đúng ở trong các
thuốc-đẹp.

Gửi bán ở các hãng thuốc tây.
Labor. LACROIX, 37, Rue Pajol, PARIS

SAIGON

SACH DẠY CHỤP HÌNH

Xin bằng học chiếu cỡ
Kính một.
KHÁNH-KY. - Photo
54 Boulevard Bonnard
Téléphone 7-416 - Saigon.

Đại dược phòng L. SOLIERNE Saigon
Lên thị Bạt-pháp-Việt được phòng Saigon,
Pháp được phòng G. GAUVE France.

SAIGON

HẦY COI CHỪNG! LIỆC-VỊ ĐẠI-LY DUỐC-PHÒNG NHỊ-NGUỒN-ĐƯỜNG

Từ đó mấy năm trước phòng NHỊ-NGUỒN ĐƯỜNG đem ra bán một thứ dầu rất đẹp và essence de
menthe, gọi là «Van-ông NHỊ-THÁI-ĐẦU» và được trong về nhỏ có dấu hiệu «ÔNG PHẬT» vàng, to nhỏ
và nhỏ dần dần giống như của Bôn-đương dùng. Hiệp được những về dấu hiệu cũng in như hộp của Bôn-đương.
Chúng những về thời, mà lại của được-phòng ấy là chỗ của dấu đó phát hiện ra lúc no lại để bán hiệu «NHỊ-
NGUỒN-ĐƯỜNG» nữa lại là «NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG». Từ đó đem in hiệu mới này vào to nhỏ bởi và vào
nhỏ-dần. Sự đó bán hiệu này chỉ có rằng được-phòng ấy có 5 dấu làm cho lớn-sơn trong tri của công-chàng;
vì chữ Tam «NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG» (二太堂) giống với chữ «NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG» (二天堂)
là hiệu của Bôn-đương K&S là chủ của được-phòng ấy bán và giống với dấu của Bôn-đương báo chỉ thì có
thả mà gọi người mua và chỉ làm thường.

Bôn-đương thất bại đã nhiều bởi nơi sự bán dầu phát hiện ra tại được-phòng «NHỊ-NGUỒN ĐƯỜNG»
đã cái lấy hiệu mới là «NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG» đăng tranh thương-giáo. Chúng thế nhìn được sự này, nên
Bôn-đương liền được-phòng «NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG» lấy trong năm 1928 mà bắt đầu bởi thất-bại. Vì này giấy
đưa đi lâu trên một năm, kể có An-Ton-Thúc-an Saigon để ngày 13 Juin 1930 xử và nguyên trong các thế là an của
quan-An Ton se để xử được-phòng «NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG» thất lý dạy phải trả cho Bôn-đương một số bạc là một
vạn đồng (10.000\$00) mà đến bởi thất bại, dạy chịu có chữ về bạc tụng lệ và cấm nhất không cho bán dầu ấy
trong địa phận Đông-Pháp nữa. — An Ton se xử để có án hành trong ba tờ báo là: báo «OPINION» số ngày 3
Juillet 1930, báo «LUC-TINH TAN-VAN», số ngày 7 Juillet 1930, và báo «DÂN-QUỐC NHƯ-T-BAO», số ngày
11 Juillet 1930. Ấy vậy công chúng đã được hiểu rõ rằng dầu NHỊ-THÁI-ĐẦU (二太油) phải thế-định
kể là khi xử đoán hoàn toàn về này.

Song lẽ chúng có chỉ gần đây, người ta còn bán dầu hiệu này cách của thần làm ở ng ở bị bắt đi
thời, vì cái lòng tham lợi ích đến chừng đó chưa thôi, bởi thì tham không dạy.

Liệc-vị Đại-ly được-phòng «NHỊ-THÁI-ĐƯỜNG» hay là «NHỊ-NGUỒN-ĐƯỜNG» trong địa phận Đông-
Pháp, liệc-vị đã bán hiệu chuyên để thất bại trên đây. Nếu như chúng bán lại về-của này là từ Bôn-đương
mà liệc-vị lưu ý riêng, liệc-vị của bán dầu «NHỊ-THÁI-ĐẦU» (二太油) như mọi khi, thì liệc-vị sẽ
bị thất-bại to — Bởi vì thế đây dầu hiệu phải tuyệt, thì Bôn-đương phải bước lòng từ bỏ m m coi chừng liệc-vị Bôn-
đương để lại về-của này cho liệc-vị hay trước vì liệc-vị cũng Bôn-đương là đồng dân một nước.

Xin liệc-vị hãy suy nghĩ! Cái lời nói của thần không chỉ của với cái lời nói này đây.

Dược-phòng Nhị-Thiên-Đường Minh-đo

Gò lấm lấm rờ. Bờ lũng nả g chạng chạng;
Cuộc vui chơi nơi bãi bên Thườn bướm lướt ngoài khơi

NGƯ ỒNG KÊ BÀI PÁT

Đường ấy thì BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRẠI QUÁ, há chẳng
sợ mưu mảy «KODAK» chụp làm dấu tích!

Hãy đến lựa mua mua máy chụp hình hiệu «KODAK» nơi chỗ làm Đại Lý
PHARMACIE PRINCIPALE
ở đường phố bãi tây - SAIGON.

Vui lòng đem đi các P&P ra cho chữ tên chụp lư.

ĐẦU CÁ THỦ

Đầu cá thủ là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của
y học Pháp thường dùng hơn hết
Vi đầu cá thủ đã chữa những cơn nit biếng ăn, eo ột,
và 1 r phôi, song phải có đầu tiết tinh khiết và thiết tốt mới
có công hiệu
Nhà thuốc Đầu Trâu bán ròng thứ đầu nguyên của hã
đánh cá ở phía bắc nước Pháp ep ra nên khỏi sự đầu pha v
xấu.

Mỗi lít..... 2\$50
Nửa lít..... 1.40
Phần tư lít..... 0.90
Cũng có thứ đầu cá hươn
Giá mỗi ve..... 1.20

Grande Pharmacie de France
24 30, đường d'Orsay - SAIGON

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CAN, TÌ, PHẪ PHŨ BẢNG THUỐC MỘT POUDES DE COCK

Qui vị nào cần dùng zin
men mau kẻo hết, vì cần d
không mấy cần.

Giá một cuốn là..... 2.50
Thêm tiền gửi..... 0.40

Thư và mandat gửi cho:
M. NGUYỄN-VĂN-CỬA
Impressaria de Hanoï,
Cl. rue L. Massard - SAIGON

Muốn chữa khỏi bệnh
Sốt-rét-cách-nhiệt và bệnh
SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC
nên uống thuốc

QUINOFORME
Thuốc-đẹp, Thuốc-vitamin và Thuốc-bệnh
Chỉ làm hạ sốt-nhiệt đúng ở trong các
thuốc-đẹp.

Gửi bán ở các hãng thuốc tây.
Labor. LACROIX, 37, Rue Pajol, PARIS

SACH DẠY CHỤP HÌNH
Xin bằng học chiếu cỡ
Kính một.
KHÁNH-KY. - Photo
54 Boulevard Bonnard
Téléphone 7-416 - Saigon.

KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN HÌNH RỢI LỚN, GIÁ NỬA TIỀN

HÌNH RỢI LỚN

Màu nâu không phơi	5.80	9.80	12.80
Thêm màu da người	2.90	3.00	3.00

Đại lý Film Sonnard và máy Box-Camera si chụp hình công đồng.
Chợ, bãi hàng sa tây

1/2	1/3	1/4
9.50	12.80	14.80

SÁCH DẠY CHỤP HÌNH
Xin bằng học chiếu cỡ
Kính một.
KHÁNH-KY. - Photo
54 Boulevard Bonnard
Téléphone 7-416 - Saigon.

Thuốc thoa Cadum các bệnh ngoài da

Thuốc thoa Cadum dùng để thoa xúc cho hết
ngứa và khi da phồng sưng ứng đỏ rần lên. Nhờ
thuốc này, mà cả vạng con người đang yên giấc,
ngủ ngon, khỏi đau nhức từ các chứng bệnh ngoài
da, nào là sai-sượng, nổi mụn, nổi nhọt, nổi phong,
trầy-trụa, có lốt, tróc da tróc vẩy, vẩn, vẩn.
Các ông các bà nhớ rằng ngày nào thì mua
ngày này cho có một 1 ộp thuốc đó, hoi tiện
bán thuốc quen chủ các ông các bà.

THIRAGE 3,500 EXEMPLAIRES
Le Garant: LAM-VAN-NGO.

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TAN-VAN
Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT.
13, Rue Lucien Mossard - SAIGON

1. số 11010 n° 89
VÕ-HIỆP TRƯỜNG THIÊN
 TIÊU-TRUYẾT
NGA-MY KIỂM-HIỆP
 HỒI THỨC MƯỜI BA
 Lương-Kỳ giới thiệu nhà đản
 Đông-Liên lập chí thiêu
 (Thiệp theo)

Xe n lài thời thanh grom trong bao đó, tự nhiên nó nhảy ra ngoài bao rồi, bởi thanh grom này là Âu-Đi-Từ tạo ra, cốt n như hiệu grom Kham Lu một thứ Liâu-tri-sư mặt công tìm kiếm bằng thanh mọi luyợc thanh grom ta Ngạc-long-đầm (H) grom này linh nghiệm là đường, gọi bằng linh-kim, hoặc gọi bằng Báu-kim, hễ gặp cứu-nhơn cha

chủ nhà, hay là yêu quái xuất hiện, thời thanh grom trong bao nhảy ra, khi nhảy có tiếng vang tai, làm cho người ta phát sợ, từ khi Liâu-tri-sư tăng thanh grom cho Lương-Kỳ, thời Lương-Kỳ cho mang thanh grom bên mình, nay Lương-Kỳ thấy thanh grom nhảy ra ngoài bao, biết chắc có sự quái lạ. Già-Tuấn với vàng nhảy đây, lấy thanh grom giới bên đều cho hai cẩu đản rồi bôn phía cầu phụng, chẳng thấy bóng gì hết thấy, chẳng trở lại bên giường ngủ đó, cứ cầm thanh grom mà ngắm nghĩ rằng: thanh grom của ta nhảy ra ngoài bao, chẳng phải vô cớ, nay ta tìm kiếm trong phụng, chẳng thấy bóng ảnh chi cả, lấy làm lạ cho chớ, chẳng ta nghĩ đó ngày lâu, bỗng nghe mùi hương

phương thơm, kờ nghe tiếng gậy bôn nhẹ bên cửa, dường như có người ở ngoài, chẳng cần grom nhảy đây liền khi, mở cửa ra một cái, bỗng thấy một đản Tiêu-tri-sư đứng yểu điệu, tay bưng khay trà phép vàng, trong khay để hạc cái tách bằng sứ, giống như tách bằng ngọc một thứ. Tiêu-tri bưng khay trà đi trước, lại có một nam Tiêu-phụ ngồi gót theo sau. Tiêu-phụ khi đi hay mơn tay đầu, trong miệng luôn để tang phụng, thanh sắc nâng cực kỳ xinh đẹp, khác khác non Tiên-nữ giáng trần, nam nghe mà ngơ ngẩn, Lương-Kỳ chẳng chằm, cứ lấy tay che miệng mà cười chằm chằm, đản Tiêu-tri nam cầm bưng trà bên cửa, liền đưa chuyện với Lương-Kỳ rằng: Thưa ngài... chủ nhà tôi

biết ngài hạ cớ tôi đây, thiết có lòng mừng rỡ, vì ban ngày thập mưng sớ thì, không tiện tới chào mừng ngài, chớ đến buổi thanh vắng không ai, mới dám tới chào mừng ngài hầu chuyện. Lương-Kỳ ngời ngời trong đó, cứ thẩn nghĩ một mình rằng: Ta xem Tiêu-phụ này đây, dường như nội-quyển trong nhà O-ly-Lap, song O-ly-Lap là một vị thần-thần trong thiên hạ, sao có người vậy không? biết lễ nghĩa thì này. Lương-Kỳ nghĩ vậy rồi, liền bưng khay trà; Ngươi từ có lòng hiếu ái, tôi xin cảm ơn, nhưng bởi canh vắng đêm khuya, nam nữ không nên than cần, muốn một không như bạn được, thời Ngươi từ và tôi mang tiếng chẳng lành, vậy xin Ngươi từ lui

gót trở về, chớ đứng lâu tại đây, đản Tiêu-tri nghe nói vội lui, liền thưa lại rằng: Thưa ngài... ngài là một vị Đản-anh-hùng-chủ-mẫu tôi một vị danh tinh của ngài lâu lắm xin ngài cho phép hầu chuyện một lát, thừ chủ-mẫu tôi làm nghe nói cảm ơn, Lương-Kỳ nghĩ nghĩ cảm tình, thiết khó bề từ chối, chẳng ra gác đầu một cái, liền thỉnh nam Tiêu-phụ vào phòng, đản vào phòng rồi, Tiêu-phụ hỏi phủ ngữ, khiến Tiêu-tri đi khay trà lên chỗ ngồi Lương-Kỳ, Tiêu-phụ làm thỉnh ngữ đó, cứ ngó mắt Lương-Kỳ nhìn cười. Lương-Kỳ xem lại bóng cảnh Tiêu-phụ và Tiêu-tri biết không phải người nhà của O-ly-Lap, chẳng nghĩ tới sự thanh grom nhảy ra ngoài bao thì này

đoan. Chớ. Non yêu quái tôi đây, chẳng nhảy đây, đứng sau lưng đản, nhưng mắt ngài hay năng kia giãy lạt, chẳng biết lên một tiếng, cảm grom nhảy tới chơn hai chân liền lạy, Tiêu-phụ và Tiêu-tri chằm chằm nhìn, hạc làm hai con quỳ liền đó, miệng tay như mòng cạp thiết đãi, hai quỳ nó nhảy tới bên Lương-Kỳ nhơn nhơn, cứ giơ tay quơ vào Lương-Kỳ bên mặt. Lương-Kỳ sợ lên một tiếng đờ đờ, mĩa grom chơn lên con quỳ rồi đó, quỳ nó nhảy ra phía thẳng đứng, giống như lưỡng giới bay giữa thỉnh không một tiếng.

(Mai tiếp)

Xe máy dầu hiệu «ALCYON»
 dự về cuộc đua nào cũng đều thắng cả!
CHAMPIONNAT de FRANCE
 1928-1929-1930



một loại thú kiêu mới
 Giá bán đều hạ xuống
 Société Anonyme pour l'Exploitation de la Maison
L. CAFFORT
 125, Rue Catinat → SAIGON
 Quai Lagrandière → PHNOMPEN
 Đồ chơi trong, đồ bằng vàng và bạc.

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF
 Du Docteur RIF
 Vậ-sanh TỬU của Lương-y RIF chế ra




Thần thuốc này là vị đại bổ thần công...
 Giá mỗi ve là ba đồng bạc
 Có thể bán tại tiệm thuốc Tây đường Marina số 190-192, Cholon.
 Depot Pharmacie France-Chinais 190-192, Rue des Marins, Cholon.

CAFÉ CONDENSÉ NESTLÉ
 QUALITÉ SUPÉRIEURE



URAZINE
 Thuốc Urazine chỉ hiện tại hãng
USINES du RHONE



Ecole pratique de Commerce
 (Trường thương-mại thực hành)
 7, Rue René Hénaud → Saigon-Thành

NGÀY KHAI TRƯỜNG: 15-09-1930
 Các khoa học mới bổ-từ-trường
 Cours de Comptabilité Commerciale
 Cours de Banque
 Cours de Législation Commerciale
 Cours de Sténographie (méthode Aimé Paris)
 Cours d'Anglais
 Cours de Correspondance Commerciale

PILULES FOSTER
NÀY THUỐC CHÚ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG
PILULES FOSTER
 CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG




LIÈGE-ROCHE
 COGNAC



Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D^r GUILLÉ
 La thuốc bổ mĩ-lưu đã nổi tiếng từ một trăm năm (từ năm 1812) để trị các bệnh do MẬT uế và ĐORM dãi sinh ra, nghĩa là các bệnh G, Do dị giả (bác sĩ) ở ruột, ở tim, các bệnh phổi, bệnh nghẽn mạch, SMI, các bệnh khác...
G. ROCHER, Bỏ-chế chuyên-môn
 PARIS, 27, Rue de Grenelle



TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH NHỜ THUỐC BỤT CÀ ONG TÂN SỸ
Poudres de cock
 Poudre de cock
 Poudre de cock



THUỐC BÁNH SIGMARGYL
 ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOÁ-HỌC ĐỀ CHỮA BỆNH GIANG MAI BẰNG PHƯƠNG NỘI-ÂM THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM
 CHỈ CÓ TẠI LABORATOIRES CHIMIOTHERAPIQUE
 52, 2, Place du Théâtre-Français, PARIS

